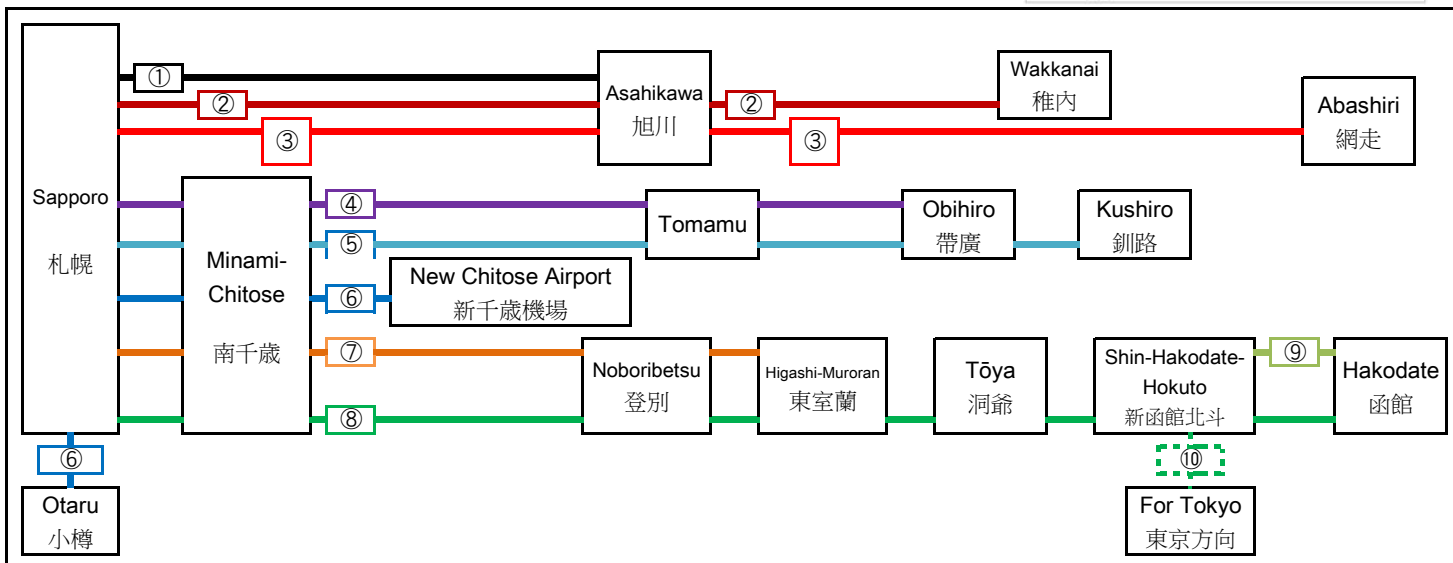
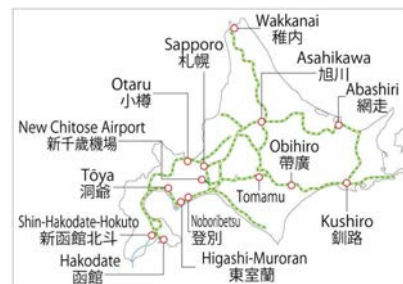


Limited Express, Hokkaido Shinkansen and Rapid Airport etc. Train service status (As of Oct.12)

特急列車、北海道新幹線、快速Airport號等列車行駛狀況（10月12日發佈）

Due to the earthquake happened on Sep. 6, trains have been canceled and delayed in Hokkaido. The following is the train service status on and after October 12.

受到9月6日發生的地震的影響，北海道內的列車發生停駛和延遲的狀況。
10月12日起的行駛狀況如下。



Normal service 正常行駛

*Trains may be delayed even if the service status is "normal". ※正常行駛的區間偶會發生延遲的狀況

①	Sapporo ~ Asahikawa / 札幌~旭川 <Ltd. Exp. Kamui and Lilac> 特急Kamui、特急Lilac號	③	Sapporo/Asahikawa ~ Abashiri / 札幌·旭川~網走 <Ltd. Exp. Okhotsk / Taisetsu> 特急鄂霍次克號·大雪號
②	Sapporo/Asahikawa ~ Wakkanai / 札幌·旭川~稚內 <Ltd. Exp. Soya / Sarobetsu> 特急宗谷、Sarobetsu號	④	Otaru ~ Sapporo ~ New Chitose Airport / 小樽~札幌~新千歲機場 <Rapid Airport> 快速Airport號
⑦	Sapporo ~ Noboribetsu/Higashi-Muroran / 札幌~登別·東室蘭 <Ltd. Exp. Suzuran> 特急Suzuran號	⑧	Sapporo ~ Noboribetsu/Toya/Hakodate / 札幌~登別·洞爺·函館 <Ltd. Exp. Super Hokuto> 特急Super北斗號

Reduced speed service (Delays of about 10-15 minutes) 實施減速行駛(約延遲10-15分)

*Due to rail track maintenance, trains are running at reduced speed in some sections. Please see the next page for details.

※部分區間進行線路補修，實施減速行駛。詳見下頁。

④	Sapporo ~ Tomamu/Obihiro / 札幌~帶廣 <Ltd. Exp. Super Tokachi> 特急Super十勝號	⑤	Sapporo ~ Tomamu/Obihiro/Kushiro / 札幌~釧路 <Ltd. Exp. Super Ozora> 特急Super大空號
---	--	---	--

Normal service 正常行駛

*Trains may be delayed even if the service status is "normal". ※正常行駛的區間偶會發生延遲的狀況

⑨	Shin-Hakodate-Hokuto ~ Hakodate / 新函館北斗~函館 <Hakodate Liner> 函館Liner	⑩	Shin-Hakodate-Hokuto ~ Tokyo / 新函館北斗~東京 <Hokkaido Shinkansen> 北海道新幹線
---	--	---	---

*Some local trains in other sections have been canceled.

※其他區間的部分普通列車發生停駛。

Notice 公告

Due to earthquake and rail track maintenance between
Minami-Chitose and Oiwake (Sekisho Line),
trains are running at reduced speed. (Delays of about 10-15 minutes)
The usual connection to the following trains is not available at
Minami-Chitose Station.

受到地震的影響，南千歲～追分（石勝線）
區間進行線路補修，實施減速行駛。（約延遲10-15分）

下記特急列車在南千歲站無法正常銜接。

■ Kushiro/Obihiro > Minami-Chitose > Higashi-Muroran/Hakodate
Ltd. Exp. Super Tokachi No. 4 → Ltd. Exp. Super Hokuto No.10
Ltd. Exp. Super Ozora No.4 → Ltd. Exp. Suzuran No.4
Ltd. Exp. Super Ozora No.6 → Ltd. Exp. Super Hokuto No.16

■ 釧路・帶廣 → 南千歲 → 東室蘭・函館
・特急Super十勝4號 → 特急Super北斗10號
・特急Super大空4號 → 特急Suzuran4號
・特急Super大空6號 → 特急Super北斗16號

*Other limited express trains running in Sapporo area or above section may also be delayed or canceled. It may not be possible to make the usual connection to those trains as well.

※除了上記列車，行駛於札幌區域和上記區間的特急列車也會發生延遲、停駛、無法正常銜接的情況。